

نومرو ۱

پرشنبه ۶ مارت ۹۱۹

مدیر و امتیاز صاحبی

م. زکریا

بویوک و محبوسه

پچشنبه کونلری چیقارادی علمی هفته لق مجموعه در.

نخستی ۱۰ غرومدر

پوسته آدره سی : بویوک مجموعه

اداره خانہ سی

جفال اوغلنده اجتہاد اوندہ نومرو ۱



تئاترو

آذربایجانیه تیاتروسى

ایکى ایه یاقین برزماندن برى شهریزده مسافر بولونان آذربایجان تیاتروسى بالخاصه ایکی نقطه نظرندن اهميته لایق بولوبورز . بوقومپانیه اولایانی باشمیزده یاشایان و صوک سنه لرده اومولاز برمدنی انکشاف استعدادی کوسترن قاردهش برملکتک تیاترو حیاتی حقنده بزه برفکرویره جکدی . برملکتک مدنی سویه سنی، کاله اولان استعدادنی تعین اتمک ایچون اکی ای اولچومدنی و بدیی مؤسسهری اولدینی هان هان برقاهمه کبی قبول ایدلشدرد . بناء علیه بز آذربایجانک تیاتروسى حقنده معلومات آلفله اوراده کی حیاتک دیگر صفحه لری ایچون ده آیی براسندال واسطه سی آله ایتمش اولاجقدق که بوتیاترونک ایکنجه اهمیتی ده بوراده در .

قومپانیه نک « رهمه توار » ناه کی پیه سلردن یک آز قسنی - باخصوص اوپرته کی خفیف اثرلری - کوردیکمز ایچون هنوز کافی برفکر ایدینه مدک . فقط آذربایجان حیاتک بعض صفحه لری - ولو که یک عمومی و برآز قاریشیق چیز کیرله - کوسترن پارچه لر یوق دکلدرد .

استانبولده کی قومپانیه ، روایت ایدلده کینه کوره ، دها زیاده آما تورلردن صرکب برهیئتدر وباخصوص آقتریس لر یکیدر . صوک سنه لرده آذربایجان زیارت ایدنلر اوراده هان هان آوروپا تیاترولرینه یاقین تیاترو قومپانیه لری اولدینی سویلیورلر . بونی سویلیکدن مقصدیز شهر - ییزده کی قومپانیه کی کوچوک و اهمیتسز کورمک دکلدرد . بالمکس بوراده کی قومپانیه نی دارالبدایم

هیئتی مدتشنا اولقی اوزره - شیمیدی به قدر استانبولده تشکل ایتش و یاشامش قومپانیلرک هیستندن آیی بولوق . آذربایجانک اورته قیمتده برقومپانیه سی بوقدر آیی اولورسه اوراده کی برلی وتشکیلاتی تیاترو هیئتلرینک هر حالده مکمل شیلر اولماسی لازم کلیر که آکلامتی ایسته دیکمز ده بو ایدی .



کرک پیه سلر و کرک تمیللرک بزه ایلک او یاندیردینی ، فکر آذربا - یجانلیلرک تیاتروی غایت جدیت و اهمیتله تلقی اتمه لری و بو خصوصده تورکیایی کچمش اولمالری اولدی . ملکتمز تیاتروی هان دائما چولوغی چو - جوخی ، ایشسزلر و سر - خوشلری آکلندیرن

باش آقتریس طرلان خام بر « اوپون » تلقی

ایندی . طلوعات قومپانیه لرینک بوتون سرمایه سی برقاچ هند پیه سی قاناواسی ، سکز اون حیلله ، برابکی دوزینه اصطلاحی کفردن عبارتدی . دیمک که استانبول خلقی ، سوراق سوپورو جیلردن اسکی دورک محتشم قوردونلی یاورلرینه وانجه پیه قدر - قرق سنه دن بری بو احق شیلری دیکارکن ، آذربایجانلیلر بوش دورمایورلر چالیشیورلر مش . استانبولده ویریلن پیه سلرک - اوپرته کی اک فائته زیست ، اک آز قاعده و جدته رعایتکار اولانلرینده بیله - درین بر ذوق و صنعت قوقوسی ، مونس بر آغیر باشلیلق کوردک .

« آرشون مال آلان » یاخود « مشهدی صباد » اوپرته لرینه باقیکن . موضوعلرده هیچ برفوق - العاده لک یوق . فقط بزم تنکه ، صوبا و کفر ایله حیوان سوروسی سوق ایدر کی باغیره ، چاغیره اداهه ایتدیکمز محنه لری اونلر نه کوزل « تروک » لر ، نه شایان دقت ملاحظه لر ، نه صمیمی لطیفه لرله دولدور مشلر . اونلرک بوطیبی حیات ایله اک آز قناسی اولان اثرلرینده بیله یاشا - نیلان بو کونکی حیاتدن ، اونک خصوصیت ، عادت و احتراصلردن یک چوق شی وار . مثلاً « مشهدی صباد » دن تمادیا پارچه کچنلرک هر بریسی کنندی مسلاک و مشربلرینک خصوصیتنه صادق قابورلر . بالفرض غزته کی لهده یاخود علیده شانناؤ تهیدلرله مقصدینی نأینه چالیشیور . غزته نک و غزته جینک یکی جمعیتلرنده کی روانی بز دوشو - نه دن اونلر تیاترولرینه صوقشیلر .

صوکره سجه لر برر ابتدائی « اوپرته » تیپی قاباطاسلاخی اولغله برابر نه کوزل و ساده قاریقاتور چیز کیرلرینه صاحب بولنیورلر .

آذربایجان قومیدلرینده « مولیه رک » اک اثر - لرینی دوشوندورن ساده و متین برضاح واردرد . آوروپا پیه سلرینی سیر ایتدیکمز کوزله اونلره باقارسق اونلری ابتدائی وایشلنمک محتاج کو - روز . فقط صفوت و ساده لک بو اکیسکلگری احوال ایتدیرن و اونوتدوران ضریتلردر .

خلاصه صنعت اثری ایچون شرط اولان حیات ، همده بو کونکی شکلنده - آذربایجان اثرلرینده موجوددر . کذلک اوتیستلرده اوحیاتی آکلایورلر ،



آقترور : حسن بک عبدالله

آقترور : امصفهانی

خاتم ویره آرسین

آقترور : پاشا محمدوف

آقترور : یوسف الدین کرمانشاهی

صاحبه یه
مق مجتی
مکدن
معافیه
نیسیله
لرینه
ندی
رنش
ده
ه
ل
ا
ه

زکریا



تاریخی حکایه :

فورصا

آق ده کیزک اساطیر یوواسی نهایتسز افقلرینه باقان کوچوک تپه مینی مینی بر چیچک اورمانی کیدی . انجه اوزون دالی بادم اغاجلرینک آلاجا کولکلهری ساحله اینه کی یولنه دوشو . یور ، ایلك بهارک طاتلی روز کارلرله سرخوش اولان مارطیلر چیلغین ناعرالله هوای چینلا . تیورلردی . بادم باغچه سنک یانی کنیش بر باغدی . بیاض طاشلردن یالیش قیصار بردوارک توتنه سنده کی زیتونلک تاوادی به قادار اینیوردی . باغک اورناسنده کی ویران قولوبه نك قابیسز مدخلندن براختیار چیقدی . صاچی ، صاقالی بیاضدی . قانبرینی دوزله تمک ایستورمش کی کهریندی . آلری آياقلى تیرتیوردی . کوك قادار بوش ، کوك قادار ساکن دوران ده کیزه باقدی . باقدی .

— خیردر الشاء الله !

دیدى . دووارک دینده کی طاش ییقلرینه چو کدی . باشی ایکی آلرینک آراسنه آلدی . صرتنده ییرتیق برچووال واردی . جیپلاق آياقلى طوبراقدن یوغورواش صانیلاجقدی . ضعیف قوللری کیرلی طوخی رنکندیدى . تکرار باشی قالدیردی . کوكله ده کیزک برلشدیکی دوماندن چیرکی به دقتله باقدی . فقط کورونورده برشی یوقدی .

بو ، هر کچه اوقوسونده کنندینی قورتامق ایچون برچوق کیرلک پوپایلکن کلدیکنی کورهن زوالی اسکی برتورک فورصاسیدی . اسیر اولالی فرق سنه دن زیاده کچشدی . اونوز یاشنده دینج ، لوند ، قوتلی بر قهرمانکن مالطا قورصانلرینک آلنه دوشمشدی . یکریمی سنه اولنرک

بهار اولسه آنلر چیقار چاپیره

آتام یوقدر آتام بی قاییره

مکر فلک بی سندن آیره

او یان بری زادهم عزیز باشکچون

گاه کلرم گاه کیدهوم باجه به [*]

اوشه ندکجه یالوار برم خوجابه

طاك بیلدیزی چیقمش خیلی یوجه به

او یان آغا زادهم سنک باشکچون

طوسوره زاده

[نوسه ای لاقل ایکی عصر اول یازیلشد]

[*] باجه : پیغمه .

صحنه ده اوحیات ایله جانلانی ، یاشامی و یاشانی بیلورلر .

تیاترو قاعده لری و چرچیوه سی اعتباریله عمومی و بین الملل برصنعتدر . فقط روح اعتباریله مطلقا دوغدینی وعائد اولدینی محیطک قوقوسنه مالک بولونق ، اوراده کی حیات ایله یاشامق اضطرارنده در . هر عملکتی علاقه دارایده بیله جک و بناء علیه باشقه ملتره عائد اثرلرک تقلیدندن دوغه جق اثرلرده مقبول اولایلیر . فقط اصل صنعت تماشاك عمومی و بین الملل قاعده لرینه رعایتکار قالمقه برابر بوتون نسفتی کندی طوبراغندن آلیر . بوعتبار ایله آذربایجان تیاتروسى هر یاشایان موجودکی بوبمکه تکمل اتمکه نامزد برصنعتدر . شرقک ابتدائیلکنندن و کریلنکدن اوننده برشی بولونایلیر . فقط هر حالده جانلی برچیچک - ولوکه پک نادیده و ظریف برشی اولماسده - انجه برصنعتله ترتیب ایدلش کاغد چیچکلره مرجمدر . آذربایجان تورکجه سی آذربایجان آرتیستلرینک آغزندن ایشتمک بر ذوقدر . قولاغمه مملکتیزک بعض قسملرنده قونوشولان تورکجه دن دهامونس وطاتلی کلن بولهجی آذربایجان تیاتروسى ایچون برضرر عد ایدنلر فکره زجه دوغرو دوشو میورلر . اک معناسز سوز اولنرک دیله تلفظ ایدلکی حالده خوش برشی اولیور . مثلا « مایعون سنسک » سوزی مشهدی عبادک اوراتهرق ، تحف بر آهنگ و بره رک « مایعون سنک اوزوکده دو » دیه بر تلفظ اتمه سی وارکه کوله مک ممکن دکل . آذربایجان قومدیلمی فکره زجه دراملره مرجمدر . حسی پیه سلره بوتلفظ باشقه انی آز چوق ذوقک کسری موجب اولیور . آذربایجان تیاتروسنه لازم کلن رغبتی استانبولک اسیرکه مه سی هر حالده شایان تمیدر .



اسکی خلق ادبیاتی نمونه لری

سماعی

صباح اولدی بری زادهم او یانماز
او یان بری زادهم عزیز باشکچون
دستور اولدی جله قوشلر اوتیور
او یان آغا زادهم عزیز باشکچون

یاز کلنجه چایر چن یورد اولور
آق سورودن قوزر قاپان قورد اولور
یاورودنی آیرلی یان درد اولور
او یان بری زادهم عزیز باشکچون

لطیفه

برمقابله

کچن کون صالح ذکی بکله خلقي آره سنده
اوزون مقایسه یاپان بر ذات شو سوزلری ده
سویلیوردی :

— خلف سلف آراسنده برچوق نقطه لرده -
حتی شیمدی بیله - بر مشابیه اولدیغنی اثبات
ایتدم . اولر شوجهنده بربرلرینه بکزرلرکه
صالح ذکی بک ریاضیه سی اولدینی ایچون بالضروره
دوغماتیکدر . بیلدیکنی قطعی بیله ، هیچ شبهه
ایتمزدی . خلقي فیلسوف وکلایحی اولقله برابر .
اوده بیلدکلرندن هیچ شبهه ایتمز .